

Выводы. По 1 блоку (**организационные возможности улучшения качества преподавания иностранного языка**) студенты проявляют высокую активность, высказываясь за важность использования различных методов и подходов в обучении. Меньшее внимание получили пункты: чтение художественной литературы на иностранном языке, индивидуальное обучение, возможность выбирать темы для изучения. Не считают эффективным большее количество аудиторных часов, а также большее количество домашних заданий. По 2 блоку (**необходимый объем знаний, умений и навыков при изучении иностранного языка**) выявлена готовность учащихся овладевать значительным объемом знаний, умений и навыков. Меньшее значение придается возможности написания деловых писем, развитию коммуникативных навыков, получению общего представления о структуре языка. Умение пользоваться словарем не считается обязательным. По 3 блоку (**перспектива, практическое применение иностранного языка**) можно отметить в основном меркантильную направленность, хотя отмечается и престижность владения иностранным языком. По 4 блоку (**возможность профессионального роста, развитие навыков научной деятельности**) опять же на первое место вышла возможность получения более престижной работы. Возможности изучения мирового опыта в профессиональной сфере, получения образования за рубежом, изучения научных статей, книг в оригинале, участия в международных форумах, конференциях не были отмечены должным вниманием. Таким образом, можно говорить о том, что была получена достаточно значимая информация относительно определения степени осознанности и принятия учащимися всех аспектов профкомпетентности, которая подлежит дальнейшему анализу и учету в практической деятельности преподавателей вузов.

ФЕНОМЕН ОШИБКИ И ЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ В ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ

Н.А. Куницкая

Минский институт управления

Понимание феномена ошибки, отношение к ней исследователей и учителей менялось в зависимости от господствовавшей в методике научной парадигмы. Рассмотрим динамику подходов к описанию и

предупреждению ошибок в иноязычной речи студентов, оказывающих влияние на преподавание иностранных языков.

В каждом из подходов соответствующая трактовка природы ошибки:

- Ошибка формы – бихевиоризм;
- Ошибка правила – ментализм;
- Ошибка смысла – когнитивизм;
- Ошибка взаимодействия – коммуникативный подход;
- Ошибка целедостижения – дискурсивный подход.

Сторонники теории бихевиоризма полагают, что для того, чтобы обучающийся овладел иностранным языком, необходимо сформировать у него навыки осуществления речевой деятельности на этом языке. В рамках теории бихевиоризма вредное влияние родного языка считается основной причиной возникновения ошибок в иноязычной речи.

Базовой стратегией предупреждения ошибок в обучении иностранному языку согласно теории бихевиоризма является сличение с образцом (грамматические и лексические упражнения по образцу и т.д.).

Критика и переосмысление идей бихевиоризма породили новую парадигму научного знания, связанную, прежде всего, с именем Н. Хомского – менталистский подход.

В отличие от преподавателя-бихевиориста, трактующего процесс обучения иностранному языку как формирование привычек, преподаватель менталист рассматривает его как овладение правилами, позволяющими безошибочно говорить на изучаемом языке. Согласно теории ментализма ошибки в иноязычной речи учащегося обусловлены незнанием или неверным применением того или иного правила.

Ошибка – неотъемлемая часть учебного процесса и формирования лингвистической компетенции. Резко негативное отношение к ошибке несколько смягчается. Любая ошибка – это, прежде всего, ошибка правила.

В отличие от бихевиористских и менталистских представлений, в когнитивной теории обучения иностранному языку развитие мышления рассматривается как непременная составляющая процесса изучения языка. Особая роль отводится осмысленности процесса изучения иностранного языка.

Таким образом, ошибки в иноязычной речи, с точки зрения преподавателей, руководствующихся в своей работе идеей когнитивизма, – это ошибка смысла.

Идея овладения иностранным языком как средством общения послужила стимулом к зарождению коммуникативного подхода.

Компоненты коммуникативной компетенции указывают на то, что в условиях реальной коммуникации знания лексики и грамматики недостаточны для успешного речевого взаимодействия. Для сторонников коммуникативного подхода к преподаванию иностранных языков ошибка студентов – это, прежде всего, ошибка взаимодействия.

Основные способы организации учебного процесса в рамках коммуникативного подхода – создание ситуаций с дефицитом информации (information gap) и имитирование ситуаций реального общения – ролевые игры. Базовой стратегией предупреждения ошибок становится интерактивность речевой практики участников общения.

Тенденция учета прагматических факторов речевого взаимодействия получила дальнейшее развитие в рамках приоритетного на сегодняшний день дискурсивного подхода к преподаванию иностранных языков. Содержание дискурса как речевого произведения определяется сочетанием лингвистических и экстралингвистических факторов, причем в числе последних принято выделять ситуативные, социальные, психологические и прагматические факторы.

Достижение цели общения требует выбора языковых средств в соответствии с требованиями построения дискурса: учетом социокультурного контекста взаимодействия и принадлежности к определенному типу дискурса, корректностью логико-смыслового оформления высказывания, четкой композиционной оформленностью.

Безусловно, добиться абсолютной правильности в процессе овладения иностранным языком вряд ли возможно. Однако представляется, что синтез рассмотренных подходов позволит достичь максимальных результатов преподавателям-практикам.

Литература

1. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная компетенция. М: Слово, 2000.
2. Edge J. Mistakes and Correction 7th impression. – Longman, 1997.
3. Иностранные языки в школе. №16, 2007.